

**SILVERCREST®**

# SMART TAG FINDER SSTF A1

(DE) (AT) (CH)

## SMART TAG FINDER

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

## TRACEUR SMART TAG

Mode d'emploi

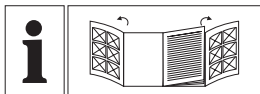
(IT) (CH)

## LOCALIZZATORE BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

IAN 463197\_2307

(DE) (AT) (CH)



DE/AT/CH Bedienungsanleitung Seite 5

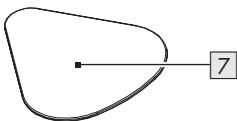
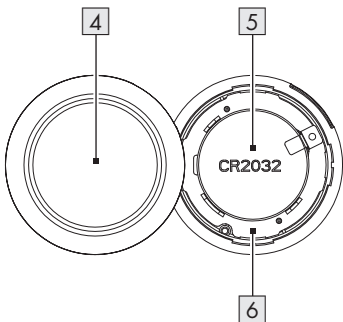
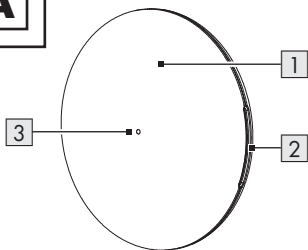
---

FR/CH Mode d'emploi Page 44

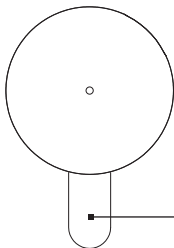
---

IT/CH Istruzioni per l'uso Pagina 80

---

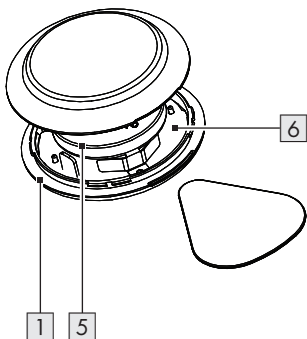
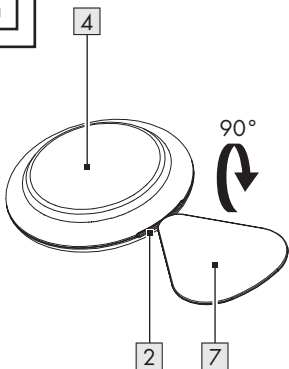
**A**

**B**



8

**C**



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> . . . . .	Seite	7
<b>Einleitung</b> . . . . .	Seite	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch. . . . .	Seite	11
Lieferumfang. . . . .	Seite	11
Sie benötigen. . . . .	Seite	12
Liste der Teile . . . . .	Seite	12
Technische Daten . . . . .	Seite	13
Markenhinweise. . . . .	Seite	14
<b>Sicherheitshinweise</b>	Seite	16
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus . . . . .	Seite	22
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien. . . . .	Seite	24
<b>Vor der ersten Verwendung</b> . . . . .	Seite	28
Produkt auspacken. . . . .	Seite	28

<b>Bedienung</b> .....	Seite	29
Produkt und Mobilgerät		
koppeln .....	Seite	29
Batterie ersetzen. ....	Seite	31
Produkt zurücksetzen ...	Seite	32
Produkt deaktivieren. ....	Seite	33
<b>Reinigung und</b>		
<b>Pflege</b> .....	Seite	33
Reinigung .....	Seite	33
Lagerung .....	Seite	33
<b>Fehlerbehebung</b> ...	Seite	34
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	35
<b>Garantie</b> .....	Seite	39
Abwicklung im		
Garantiefall .....	Seite	41
<b>Service</b> .....	Seite	42
<b>Vereinfachte</b>		
<b>EU-Konformitäts-</b>		
<b>erklärung</b> .....	Seite	43

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, in der Kurzanleitung, auf der Verpackung und am Produkt verwendet.



**GEFAHR!** – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



**WARNUNG!** – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)












**VORSICHT!** – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



**ACHTUNG!** – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder das Risiko von Sachschäden zu verhindern!

	<p><b>INFO:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie ausgelaufene oder beschädigte Batterien handhaben.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.</p>
 	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Produkt enthält eine Knopfzellen-Batterie, die gefährlich ist, falls sie verschluckt wird.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## **SMART TAG FINDER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieser Smart Tag Finder (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät.
- Dieses Produkt ist als Schlüsselfinder konzipiert, der das Auffinden von persönlichen Gegenständen (z. B. Schlüssel, Taschen usw.) erleichtert.
- Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

## ● **Lieferumfang**

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich an den Händler, der Ihnen dieses Produkt verkauft hat.

- 1 Smart Tag Finder
- 1 Schutzhülle
- 1 Batterie (CR2032)
- 1 Werkzeug
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Kurzanleitung

## ● Sie benötigen



Mobilgerät:  
iOS 14.5 oder höher

## ● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)



- 1 Obere Abdeckung
- 2 Spalt
- 3 Summer
- 4 Untere Abdeckung

- 5 Batterie
- 6 Batteriefach
- 7 Werkzeug

(Abb. B)

- 8 Isolierstreifen

## ● Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V 
Batterietyp:	1 x 3 V  (CR2032)
Funkstandard:	Bluetooth 5.3
Frequenzbereich:	2 402 bis 2 480 MHz
Max. Sende- leistung:	< 10 mW
Betriebszeit:	ca. 8 Monate
Empfangs- reichweite:	ca. 10 m (freie Fläche)
Betriebs-/Lager- temperatur:	0 bis +40 °C
Betriebsluft- feuchtigkeit:	≤ 95 %

Schutzart:	IPX5*
Abmessungen:	ca. 31,9 × 8,3 mm (Ø × H)
Gewicht:	ca. 9 g
Unterstütztes Betriebssystem:	iOS 14.5 oder höher

- \* **Hinweis:** Um IPX5 zu erreichen, müssen Sie die Schutzhülle mit diesem Produkt verwenden.

## ● Markenhinweise

- Apple, Apple Wo ist?, Apple Watch, Wo ist?, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS und watchOS sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern und Regionen eingetragen sind. IOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Cisco in den USA und weiteren Ländern und wird in Lizenz verwendet.

- Die Verwendung des „Works with Apple“-Logos bedeutet, dass ein Produkt speziell für die Verwendung mit der in dem Logo angegebenen Technologie entwickelt wurde und vom Produkthersteller für die Einhaltung der Spezifikationen und Anforderungen für Apple „Wo ist?“-Netzwerk-Produkte zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb oder die Verwendung dieses Produkts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheits- und Regulierungsstandards.
- Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.
- Die Marke und der Handelsname **SilverCrest** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.





## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr!**

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- Die Verpackungsmaterialien stellen eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

**⚠ GEFAHR! Erstickungsgefahr durch Kleinteile!** Dieses

Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Erstickten führen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

**⚠ ACHTUNG!**

**Risiko der Sachbeschädigung**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produkts.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produkts verursachen. Lassen Sie dem Produkt in diesem Fall ein wenig Zeit, sich an die Raumverhältnisse anzupassen, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten, entfernen Sie sofort die Batterie aus dem Produkt. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

## **WARNUNG!**

- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist oder wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind. Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.

## **WARNUNG – Funkstörungen**

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen (z. B. Heizraum, elektrischer Versorgungsraum) oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken.

- Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
- Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.
- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen.
- Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.

- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes verursacht wurden (siehe vorige 2 Absätze).

## **Aktualisierung des Betriebssystem**

- Um das Produkt auf dem neuesten Stand zu halten, müssen Sie immer das Betriebssystem Ihres Smartphones und/oder Tablet-Computers auf dem neuesten Stand halten. Aktualisieren Sie das Betriebssystem regelmäßig.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



### **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## **SCHUTZHANDSCHUHE**

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**


- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!




- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien

 **BATTERIEWARNUNG: AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN**

 **WARNUNG:** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

 **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopf-/Münzzellen! Erstickungsgefahr!

**⚠️ WARNUNG!**

**AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



**Keine offensichtlichen Symptome**

- Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopfzelle im Ösophagus (Speiseröhre) eines Kindes steckenbleibt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit assoziiert werden. Das Kind könnte:
  - viel husten, würgen oder Speichel absondern;

- den Anschein einer Magenverstimmung oder eines Virus haben;
  - krank sein;
  - auf den Hals oder Magen zeigen;
  - Unterleibs-, Brust- oder Halsschmerzen haben;
  - müde oder lethargisch sein;
  - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder auf eine andere Art „nicht er/sie selbst“ sein;
  - keinen oder weniger Appetit haben und
  - keine festen Nahrungsmittel essen wollen oder nicht fähig sein, feste Nahrungsmittel zu essen.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen können.
  - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ Knopfzellen oder Ersatz-Knopfzellen im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.



**WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.

- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

### ● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

## ● Bedienung

### ● Produkt und Mobilgerät koppeln

- ① **INFO:** Zur Verwendung dieses Produkts benötigen Sie die App **Wo ist?**. Diese App ist auf Mobilgeräten von Apple vorinstalliert. Falls Sie die App zuvor gelöscht haben, können Sie sie erneut im App Store herunterladen.
- ① **INFO:** Ein Isolierstreifen **8** schützt die Batterie **5** vor einer Entladung.
1. Ziehen Sie den Isolierstreifen **8** aus dem Produkt heraus (Abb. B).
  2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobilgerät.
  3. Aktivieren Sie den Zugang zum Internet auf Ihrem Mobilgerät.
  4. Aktivieren Sie die Ortungsdienste auf Ihrem Mobilgerät (**Einstellungen > Datenschutz & Sicherheit > Ortungsdienste**).
  5. Scrollen Sie unter **Ortungsdienste** nach unten und tippen Sie **Wo ist?** an.

6. Wählen Sie **Beim Verwenden der App** aus.
7. Aktivieren Sie **Genauer Standort**.
8. Öffnen Sie die App **Wo ist?**.
9. Tippen Sie **Geräte** an.
10. Tippen Sie **+** an.
11. Tippen Sie **Anderes Objekt hinzufügen** an.
12. Wählen Sie **SSTF-A1** aus.
13. Tippen Sie **Verbinden** an.
14. Optional: Wählen Sie einen anderen Namen für das Produkt aus.
15. Tippen Sie **Weiter** an.
16. Wählen Sie ein Emoji aus. Dieses Emoji wird dazu verwendet, den Standort des Produkts auf der Landkarte anzuzeigen.
17. Um das Produkt unter Ihrem Apple-ID-Konto zu registrieren, tippen Sie **Zustimmen** an.
18. Tippen Sie **Fertig** an. Das Produkt ist nun sichtbar auf der Landkarte in der App **Wo ist?**.

**i INFO:** Falls Sie den Kopplungsvorgang nicht innerhalb von 10 Minuten abschließen, gibt der Summer **3** 4 Signaltöne ab, um zu signalisieren, dass das Produkt in den Standby-Modus wechselt. Entnehmen Sie in diesem Fall die Batterie und setzen Sie sie erneut ein (siehe „Batterie ersetzen“). Starten Sie den Kopplungsvorgang erneut.

## ● Batterie ersetzen

(Abb. C)

1. Legen Sie das Produkt mit der unteren Abdeckung **4** nach oben zeigend auf eine flache, feste Oberfläche.
2. Stecken Sie die Spitze des Werkzeugs **7** in den Spalt **2**.
3. Drehen Sie das Werkzeug **7** um 90°, um die obere Abdeckung **1** von der unteren Abdeckung **4** zu lösen.
4. Entnehmen Sie die alte Batterie **5** aus dem Batteriefach **6**.



5. Setzen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach **6** ein. Der Pluspol (+) auf der Batterie muss nach oben zeigen.
  6. Richten Sie die Spalte **2** der oberen Abdeckung **1** und der unteren Abdeckung **4** aneinander aus und schließen Sie das Produkt.
- i INFO:** Falls das Produkt bereits zuvor gekoppelt wurde und Sie eine neue Batterie einsetzen, startet das Produkt automatisch den Kopplungsvorgang. Der Summer **3** gibt 2 Signaltöne ab, um zu signalisieren, dass das Produkt erfolgreich gekoppelt ist.

## ● Produkt zurücksetzen

1. Um das Produkt auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, müssen Sie innerhalb von 10 Sekunden dreimal die Batterie **5** entnehmen und erneut einsetzen.
2. Wenn Sie die Batterie **5** zum dritten Mal einsetzen, drücken Sie auf die Batterie und lassen Sie sie nicht los, bis Sie ein langes akustisches Signal hören.

## ● **Produkt deaktivieren**

- Um das Produkt zu deaktivieren, entnehmen Sie die Batterie **5**.

## ● **Reinigung und Pflege**

### ● **Reinigung**

- Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
  - Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten für die Reinigung.
1. Reinigen Sie das Produkt und dessen Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
  2. Lassen Sie alle Teile trocknen.

### ● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt kann nicht verbunden werden.	Die Entfernung zwischen dem Mobilgerät und dem Produkt ist zu groß.	Stellen Sie das Mobilgerät oder das Produkt um.
	Es befinden sich Wände oder Hindernisse zwischen dem Mobilgerät und dem Produkt.	
	Die Batterie <input type="text" value="5"/> ist leer.	Ersetzen Sie die Batterie <input type="text" value="5"/> .

## ● Entsorgung

- ① **INFO:** Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, löschen Sie das Produkt aus der App **Wo ist?**

Öffnen Sie dazu die App **Wo ist?**, tippen Sie **Geräte** an und löschen Sie das Produkt.

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

## **Batterien/Akkus:**

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Entfernen Sie vor der Entsorgung des Produkts installierte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese separat. Geben Sie Batterien/Akkus und das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien/Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.



Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 463197\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## ● Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass  
das Produkt SMART TAG FINDER  
HG11131A/HG11131B/HG11131C  
den Richtlinien 2014/53/EU und  
2011/65/EU entspricht.

Den vollständigen Text der EU-  
Konformitätserklärung finden Sie unter  
folgender Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> . . . . .	Page	46
<b>Introduction</b> . . . . .	Page	49
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . .	Page	49
Contenu de l'emballage . . . . .	Page	50
Il vous faut . . . . .	Page	51
Liste des pièces. . . . .	Page	51
Données techniques. . . . .	Page	52
Indications de marque . . . . .	Page	53
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	Page	55
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus) . . . . .	Page	61
Remarques concernant les piles boutons. . . . .	Page	64
<b>Avant la première utilisation</b> . . . . .	Page	67
Déballer le produit. . . . .	Page	67

<b>Fonctionnement</b> . . . . .	Page	68
Appairer le produit et l'appareil mobile . . . . .	Page	68
Remplacement de la pile . . . . .	Page	70
Réinitialiser le produit . . . . .	Page	71
Désactiver le produit . . . . .	Page	71
<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	Page	72
Nettoyage . . . . .	Page	72
Rangement . . . . .	Page	72
<b>Dépannage</b> . . . . .	Page	73
<b>Mise au rebut</b> . . . . .	Page	73
<b>Garantie</b> . . . . .	Page	76
Faire valoir sa garantie . . . . .	Page	78
<b>Service après- vente</b> . . . . .	Page	79
<b>Déclaration de conformité CE simplifiée</b> . . . . .	Page	79

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation, dans le guide de démarrage rapide, sur l'emballage et sur le produit.



**DANGER !** – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)



**AVERTISSEMENT !** – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



**PRUDENCE !** – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



**ATTENTION !** - Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)











**AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



**INFO :** Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.



	<p>Portez des gants protecteurs lorsque vous manipulez des piles qui ont coulé ou qui sont endommagées.</p>
	<p>Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.</p>
 	<p><b>AVERTISSEMENT !</b>  Ce produit contient une pile bouton qui peut être dangereuse si elle est avalée.</p>
	<p>Courant continu/tension continue</p>
 	<p>Consignes de sécurité  Instructions de manipulation</p>
	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>

# **TRACEUR SMART TAG**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce traqueur de smart-tag (dénommé ci-après le « produit ») est un équipement de la technologie de l'information.

- Ce produit est conçu comme un localisateur de clés facilitant la recherche d'objets personnels (par ex. clés, sacs, etc.).
- Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.

## ● **Contenu de l'emballage**

- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.
- Si vous deviez constater des dégâts ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

- 1 Traceur smart tag
- 1 Housse de protection
- 1 Pile (CR2032)
- 1 Outil

- 1 Guide de démarrage rapide
- 1 Guide de démarrage rapide

## ● Il vous faut



Appareil portable :  
iOS 14.5 ou supérieur

## ● Liste des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.



(Fig. A)

- 1 Couvercle supérieur
- 2 Fente
- 3 Buzzer
- 4 Couvercle inférieur
- 5 Piles
- 6 Compartiment des piles
- 7 Outil

(Fig. B)

- 8 Bande isolante

## ● Données techniques

Tension de fonctionnement :	3 V 
Type de pile :	1 x 3 V  (CR2032)
Standard radio :	Bluetooth 5.3
Plage de fréquence :	2402 à 2480 MHz
Puissance d'émission max. :	< 10 mW
Temps de fonctionnement :	env. 8 mois
Portée de réception :	env. 10 m (surface dégagée)
Température de fonctionnement/de stockage :	0 à +40 °C
Humidité durant le fonctionnement :	≤ 95 %
Indice de protection :	IPX5*
Dimensions :	env. 31,9 × 8,3 mm (Ø × H)
Poids :	env. 9 g

Systeme d'exploitation pris en charge :	iOS 14.5 ou superieur
---	--------------------------

- \* **Remarque :** Pour atteindre la protection IPX5, vous devez utiliser avec ce produit la housse de protection.

## ● Indications de marque

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS et watchOS sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions. IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée sous licence.

- L'utilisation du logo « Works with Apple » signifie qu'un produit a été spécialement conçu pour être utilisé avec la technologie indiquée dans le logo et qu'il a été certifié par le fabricant du produit comme étant conforme aux spécifications et aux exigences des produits réseau « Find My » d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement ou de l'utilisation de ce produit, ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.
- La désignation de la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG est sous licence.
- La marque et le nom commercial **SilverCrest** constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.



## Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le produit, les accessoires et matériaux d'emballage.

- Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.





## **DANGER ! Risque**

### **d'étouffement à cause des petites pièces !**

Ce produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer un étouffement en cas d'ingestion.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience ou/et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet.

## **ATTENTION !**

### **Risque de dommages matériels**

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres sources de flammes à proximité du produit.
- De brusques variations de température peuvent entraîner la formation de condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, avant de réutiliser le produit, accordez lui un peu de temps afin qu'il s'adapte aux conditions ambiantes et afin d'éviter tout court-circuit !
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le produit est endommagé. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Si de la fumée ou des bruits inhabituels se produisent, retirez immédiatement la pile du produit. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !

## **AVERTISSEMENT !**

- La réparation du produit est nécessaire s'il est endommagé comme par exemple si le boîtier est endommagé, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur du produit. Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit.

Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation.

Confiez la réparation du produit exclusivement à des techniciens qualifiés.

## **AVERTISSEMENT – interférences**

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux de fabrication (par ex. les chaufferies, locaux électriques) ou à proximité de systèmes électroniques médicaux.
- Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'équipements électriques sensibles.

- Conservez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs avec fonction de resynchronisation cardiaque implantés, car le rayonnement électromagnétique peut gêner le fonctionnement de ces régulateurs cardiaques.
- Les ondes radio peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs.
- Ne placez pas le produit avec des composants sous tension à proximité de gaz inflammables ou d'explosifs (tels que dans des ateliers de peinture), car les ondes radio produites pourraient provoquer des explosions et un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors de l'utilisation de la transmission sans fil des données, il ne peut être exclu que des tiers non autorisés reçoivent ces données.

- La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences provoquées sur des appareils radio ou des téléviseurs qui seraient causées par des modifications non autorisées sur le produit.
- En plus, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles qui ne sont pas distribués par OWIM.
- Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par des modifications non autorisées du produit (voir les 2 paragraphes précédents).

## **Mise à jour du système d'exploitation**

- Afin de vous assurer que le produit est toujours à jour, vous devez toujours actualiser le système d'exploitation de votre smartphone et/ou tablette. Mettez régulièrement le système d'exploitation à jour.



## Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

**⚠ DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



**RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

## Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/ exposition au rayonnement solaire directe.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables (accus) ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



### **PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

Des piles/piles rechargeables (accus) endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque de détérioration du produit**

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable (accu) et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.



## ● Remarques concernant les piles boutons

**⚠ AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

**⚠ AVERTISSEMENT :** Rangez immédiatement les piles usagées afin de les recycler. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

**⚠ ATTENTION !** Contient des piles boutons/pièces qui peuvent être avalées ! Risque d'étouffement !

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



## **Aucun symptôme apparent**

- Il est malheureusement impossible de voir quand une pile bouton se coince dans l'œsophage d'un enfant. Aucun symptôme spécifique n'y est lié. Il est possible que l'enfant :
  - Tousse beaucoup, s'étouffe ou secrète de la salive ;
  - Présente l'apparence d'une indigestion ou d'un virus ;
  - Soit malade ;
  - Indique son cou ou son ventre ;
  - Ait mal à l'abdomen, à la poitrine ou à la gorge ;
  - Soit fatigué ou léthargique ;
  - Soit plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou ne soit pas « lui-même » d'une autre manière ;
  - N'ait plus ou moins d'appétit et
  - Ne veuille pas manger d'aliments solides ou ne soit pas capable de manger des aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur pouvant augmenter puis diminuer.

- Le vomissement de sang frais (rouge vif) est un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons. Consultez immédiatement un médecin si l'enfant fait cela.
- Étant donné qu'il n'existe pas de symptômes clairs, il est important de faire preuve de prudence dans les ménages avec les piles boutons « vides » ou les piles boutons de rechange et les produits qui les contiennent.



**AVERTISSEMENT !** N'avalez pas de pile car il y a un risque de brûlure chimique.

- Ce produit comprend une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en l'espace de 2 heures de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.



Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.

- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou ont pénétré dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

## ● **Avant la première utilisation**

### ● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

## ● Fonctionnement

### ● Appairer le produit et l'appareil mobile

① **INFO :** Pour utiliser ce produit, vous avez besoin de l'application **Localiser**. Cette application est préinstallée sur les appareils mobiles d'Apple. Si vous avez préalablement supprimé l'application, vous pouvez la télécharger à nouveau dans l'App Store.

① **INFO :** Une bande isolante 8 protège la pile 5 d'une décharge.

1. Retirez la bande isolante 8 du produit (fig. B).
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil portable.
3. Activez l'accès à Internet sur votre appareil mobile.
4. Activez les services de localisation sur votre appareil mobile (**Réglages** > **Confidentialité et sécurité** > **Service de localisation**).

5. Sous **Service de localisation**, faites défiler la liste vers le bas et appuyez sur **Localiser**.
6. Sélectionnez **Lorsque l'app est active**.
7. Activez **Position exacte**.
8. Ouvrez l'application **Localiser**.
9. Appuyez sur **Appareils**.
10. Appuyez sur **+**.
11. Appuyez sur **Ajouter un autre objet**.
12. Sélectionnez **SSTF-A1**.
13. Appuyez sur **Se connecter**.
14. Facultatif : Choisissez un nom adapté pour le produit.
15. Appuyez sur **Continuer**.
16. Sélectionnez un Emoji. Cet emoji est utilisé pour indiquer l'emplacement du produit sur la carte.
17. Pour enregistrer le produit sous votre compte d'identifiant Apple, effleurez **Accepter**.
18. Appuyez sur **OK**. Le produit est maintenant visible sur la carte dans l'application **Localiser**.

**i INFO :** Si vous ne terminez pas le processus de couplage dans les 10 minutes, le buzzer **3** émet 4 bips pour signaler que le produit se met en veille. Dans ce cas, enlevez brièvement la pile et replacez-la (voir « Remplacement de la pile »). Relancez le processus de couplage.

## ● Remplacement de la pile

(Fig. C)

1. Posez le produit sur une surface plane et solide, le couvercle inférieur **4** orienté vers le haut.
2. Insérez la pointe de l'outil **7** dans la fente **2**.
3. Tournez l'outil **7** de 90° pour désolidariser le couvercle supérieur **1** du couvercle inférieur **4**.
4. Retirez la pile **5** usée du compartiment de la pile **6**.
5. Insérez une nouvelle pile dans le compartiment de la pile **6**. Le symbole plus (+) de la pile doit pointer vers le haut.

6. Alignez la fente **2** du couvercle supérieur **1** et du couvercle inférieur **4** et fermez le produit.

**i** **INFO :** Si le produit a déjà été couplé auparavant et que vous insérez une nouvelle pile, il démarre automatiquement le processus de couplage. Le buzzer **3** émet deux bips pour signaler que le produit a été couplé avec succès.

## ● Réinitialiser le produit

1. Pour rétablir les réglages d'usine du produit, il faut retirer la pile **5** trois fois en 10 secondes et l'insérer à nouveau.
2. Lorsque vous insérez la pile **5** pour la troisième fois, appuyez dessus et ne la relâchez pas avant d'entendre un long signal sonore.

## ● Désactiver le produit

- Pour désactiver le produit, retirez la pile **5**.



## ● **Nettoyage et entretien**

### ● **Nettoyage**

- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
  - N'utilisez jamais d'agent abrasif, de solutions agressives ou brosses dures pour le nettoyage.
1. Nettoyez le produit et ses accessoires avec un chiffon légèrement humide.
  2. Laissez sécher toutes les pièces.

### ● **Rangement**

- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

## ● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne peut pas être connecté.	La distance entre l'appareil mobile et le produit est trop importante.	Déplacez l'appareil mobile ou le produit.
	Des murs ou des obstacles se trouvent entre l'appareil mobile et le produit.	
	La pile <b>5</b> est vide.	Remplacez la pile <b>5</b> .

## ● Mise au rebut

- i** **INFO :** Avant de donner le produit à quelqu'un, de l'éliminer ou de le retourner au fabricant, supprimez le produit de l'application **Localiser**.

Pour ce faire, ouvrez l'application **Localiser** entrez **Appareils** et supprimez le produit.

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

### **Piles/accumulateurs:**



**Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !**

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 463197\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

### **(CH) Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

## ● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit TRACEUR SMART TAG HG11131A/HG11131B/HG11131C correspond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.owim.com](http://www.owim.com)





<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> . . .	Pagina	82
<b>Introduzione</b> . . . . .	Pagina	85
Uso previsto . . . . .	Pagina	85
Contenuto della confezione . . . . .	Pagina	86
Sono necessari . . . . .	Pagina	87
Elenco delle parti . . . . .	Pagina	87
Dati tecnici . . . . .	Pagina	88
Note sul marchio . . . . .	Pagina	89
<b>Istruzioni di sicurezza</b> . . . . .	Pagina	91
Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili . . . . .	Pagina	96
Note sulle batterie a bottone . . . . .	Pagina	98
<b>Prima del primo utilizzo</b> . . . . .	Pagina	101
Disimballo del prodotto . . . . .	Pagina	101

<b>Funzionamento</b> . . . .	Pagina	102
Accoppiamento del prodotto al dispositivo mobile . . . . .	Pagina	102
Sostituzione delle batterie. . . . .	Pagina	104
Reset del prodotto . . . .	Pagina	105
Disattivazione del prodotto . . . . .	Pagina	106
<b>Pulizia e manutenzione</b> . . . . .	Pagina	106
Pulizia. . . . .	Pagina	106
Conservazione. . . . .	Pagina	106
<b>Risoluzione dei problemi</b> . . . . .	Pagina	107
<b>Smaltimento</b> . . . . .	Pagina	107
<b>Garanzia</b> . . . . .	Pagina	110
Gestione dei casi in garanzia. . . . .	Pagina	112
<b>Assistenza</b> . . . . .	Pagina	113
<b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b> . . . . .	Pagina	113

## Avvertenze e simboli utilizzati

Le seguenti avvertenze sono riportate nelle istruzioni per l'uso, nella guida rapida, sull'imballaggio e sul prodotto.



**PERICOLO!** – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



**AVVERTENZA!** – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



**CAUTELA!** – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



**ATTENZIONE!** – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



**AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**








Un'avvertenza accompagnata da questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. La mancata osservanza di tale avvertenza può causare lesioni gravi o morte e possibili danni materiali. Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni gravi, morte o rischio di danni materiali!



**INFO:** Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.



Indossare dei guanti protettivi quando si maneggiano batterie che perdono o danneggiate.

	<p>Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.</p>
 	<p><b>AVVERTENZA!</b> Questo prodotto contiene una batteria a bottone che è pericolosa se ingerita.</p>
	<p>Corrente/tensione continua</p>
 	<p>Istruzioni di sicurezza Istruzioni operative</p>
	<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>

# **LOCALIZZATORE** **BLUETOOTH®**

## ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Uso previsto**

- Questo Localizzatore Bluetooth® (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo informatico.
- Questo prodotto è stato progettato come un cercachiavi che facilita la localizzazione di oggetti personali (ad es. chiavi, borse, ecc.).

- Qualsiasi altro uso è considerato improprio. I reclami per uso improprio o modifiche non autorizzate al prodotto non sono coperti da garanzia. Tale uso è a proprio rischio e pericolo.

## ● **Contenuto della confezione**

- Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.
- Qualora si notino danni o parti mancanti, contattare il rivenditore che ha venduto il prodotto.

- 1 Localizzatore Bluetooth®
- 1 Involucro protettivo
- 1 Batteria (CR2032)
- 1 Utensile
- 1 Guida rapida
- 1 Guida rapida

## ● Sono necessari



Dispositivo mobile:  
iOS 14.5 o successivo

## ● Elenco delle parti

Prima di leggere, aprire la pagina delle figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Coperchio superiore
- 2 Fessura
- 3 Cicalino
- 4 Coperchio inferiore
- 5 Batteria
- 6 Vano batterie
- 7 Utensile

(Fig. B)

- 8 Striscia isolante



## ● Dati tecnici

Tensione di esercizio:	3 V 
Tipo di batteria:	1 x 3 V  (CR2032)
Standard radio:	Bluetooth 5.3
Gamma di frequenza:	da 2402 a 2480 MHz
Massima potenza di trasmissione:	< 10 mW
Tempo di funzionamento:	circa 8 mesi
Campo di ricezione:	circa 10 m (area libera)
Temperatura di funzionamento/ stoccaggio:	da 0 a +40 °C
Umidità operativa:	≤ 95 %
Grado di protezione:	IPX5*

Dimensioni:	circa 31,9 × 8,3 mm (Ø × A)
Peso:	circa 9 g
Sistema operativo supportato:	iOS 14.5 o successivo

- \* **Indicazione:** Per ottenere il grado di protezione IPX5, con questo prodotto è necessario utilizzare l'involucro protettivo.

## ● Note sul marchio

- Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS e watchOS sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi e territori. IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri Paesi e viene utilizzato su licenza.

- L'uso del logo "Works with Apple" significa che un prodotto è stato progettato specificamente per l'uso con la tecnologia specificata nel logo ed è stato certificato dal produttore del prodotto per soddisfare le specifiche e i requisiti per i prodotti della rete "Find My" di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento o dell'uso di questo prodotto o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.
- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è sotto licenza.
- Il marchio e il nome commerciale **SilverCrest** sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



## Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**

**⚠ PERICOLO! Pericolo di soffocamento!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il prodotto, gli accessori o il materiale d'imballaggio.

- I materiali di imballaggio comportano un rischio di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. I materiali di imballaggio non sono giocattoli.

**⚠ PERICOLO! Pericolo di soffocamento a causa di parti piccole!** Questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento se ingerite.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo prodotto non è un giocattolo.

### **ATTENZIONE!**

#### **Rischio di danni alle cose**

- Questo prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente.
- Non posizionare candele accese o altre fiamme libere vicino al prodotto.
- Improvvisi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto.

In questo caso, lasciare al prodotto un po' di tempo per adattarsi alle condizioni locali prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!

- Controllare il prodotto per eventuali danni prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Se viene prodotto del fumo, o ci sono rumori insoliti, rimuovere subito la batteria dal prodotto. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri apparecchi che irradiano calore!

### **AVVERTENZA!**

- È necessario riparare il prodotto qualora fosse danneggiato, per esempio se l'involucro è danneggiato, se liquidi o oggetti sono penetrati nel prodotto. Lavori di riparazione sono necessari anche se il prodotto non funziona correttamente o è caduto. In questi casi, il prodotto non dovrebbe essere utilizzato finché non sarà ispezionato da personale di servizio autorizzato.

Far riparare il prodotto solo da personale qualificato.

## **AVVERTENZA – interferenze radio**

- Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie (ad es. locale caldaia, locale di alimentazione elettrica) o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici.
- Le onde radio potrebbero limitare la funzionalità di apparecchi elettrici sensibili.
- È necessario mantenere una distanza minima di 20 cm tra il prodotto e i pacemaker o i defibrillatori impiantabili, in quanto le radiazioni elettromagnetiche potrebbero compromettere la funzionalità dei pacemaker.
- Le onde radio possono causare interferenze radio negli apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto con i componenti accesi in prossimità di gas infiammabili o esplosivi (ad es. vernicerie), in quanto le onde radio emesse possono causare esplosioni e incendi.

- La portata delle onde radio varia a seconda delle condizioni ambientali.
- Quando si utilizza la trasmissione dati senza fili, non si può escludere che terzi non autorizzati possano ricevere tali dati.
- OWIM GmbH & Co KG non è responsabile per interferenze con apparecchiature radio e televisive dovute a modifiche non autorizzate del prodotto.
- Inoltre, OWIM GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per l'uso o la sostituzione di cavi non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile per l'eliminazione dei guasti causati da modifiche non autorizzate del prodotto (vedere i 2 paragrafi precedenti).

## **Aggiornamento del sistema operativo**

- Per mantenere aggiornato il prodotto, è necessario aggiornare sempre il sistema operativo del proprio smartphone e/o tablet. Aggiornare regolarmente il sistema operativo.





## Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili

**⚠ PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



### **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

## Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



### **INDOSSARE GUANTI**

**PROTETTIVI!** Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

## **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

## **● Note sulle batterie a bottone**

**⚠ AVVERTENZA SULLA BATTERIA:  
TENERE FUORI DALLA PORTATA  
DEI BAMBINI**

**⚠ AVVERTENZA:** Smaltire immediatamente le batterie esaurite. Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini.

**⚠ ATTENZIONE!** Contiene pile a bottone/moneta ingeribili! Pericolo di soffocamento!

**⚠ AVVERTENZA!**

**TENERE FUORI  
DALLA PORTATA DEI  
BAMBINI**

L'ingestione può portare a ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. Richiedere subito l'intervento di un medico.



**Nessun sintomo evidente**

- Purtroppo non è evidente quando una pila a bottone si incastra nell'esofago di un bambino. Non ci sono sintomi specifici associati. Il bambino potrebbe:
  - Tossire molto, strozzarsi o salivare;

- Sembrare avere un mal di stomaco o un virus;
  - Essere malato;
  - Puntare alla gola o allo stomaco;
  - Avere dolori al basso ventre, al petto o alla gola;
  - Essere stanco o letargico;
  - Essere più silenzioso o appiccicoso del solito o in qualche altro modo "non se stesso";
  - Non avere o avere meno appetito
  - Non volere o non essere in grado di mangiare cibi solidi.
- Questo tipo di sintomi varia o fluttua e il dolore può aumentare e poi diminuire.
  - Un sintomo specifico dell'ingerimento di batterie a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso vivo). Se il bambino fa questo, consultare immediatamente un medico.
  - Poiché non esistono sintomi chiari, è importante fare attenzione alle pile a bottone "scariche" o alle pile a bottone di ricambio in casa e ai prodotti che le contengono.



**AVVERTENZA!** Non inghiottire la batteria, c'è il rischio di ustioni chimiche.

- Questo prodotto include una batteria a bottone. Se una batteria a bottone viene inghiottita, può causare entro 2 ore gravi ustioni interne, che possono portare alla morte.



Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini.

- Se il vano batteria non viene chiuso in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o siano penetrate in qualsiasi altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

## ● Prima del primo utilizzo

### ● Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.

2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

## ● Funzionamento

### ● **Accoppiamento del prodotto al dispositivo mobile**

- ① **INFO:** Per utilizzare questo prodotto, è necessaria l'app **Dov'è?**. Questa app è preinstallata sui dispositivi mobili Apple. Se l'app è stata precedentemente cancellata, è possibile scaricarla nuovamente dall'App Store.
- ① **INFO:** Una striscia isolante **8** protegge la batteria **5** dallo scaricamento.

1. Estrarre la striscia isolante **8** dal prodotto (fig. B).
2. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo mobile.
3. Attivare l'accesso a Internet sul dispositivo mobile.
4. Attivare i servizi di localizzazione sul dispositivo mobile (**Impostazioni > Privacy e sicurezza > Localizzazione**).
5. Scorrere sotto **Localizzazione** verso il basso e toccare **Dov'è?**.
6. Selezionare **Mentre usi l'app**.
7. Attivare **Posizione esatta**.
8. Aprire l'app **Dov'è?**.
9. Toccare **Dispositivi**.
10. Toccare **+**.
11. Toccare **Aggiungi altro oggetto**.
12. Selezionare **SSTF-A1**.
13. Toccare **Connetti**.
14. Opzionale: Scegliere un altro nome per il prodotto.
15. Toccare **Continua**.
16. Selezionare una emoji. Questa emoji viene utilizzata per indicare la posizione del prodotto sulla mappa.



17. Per registrare il prodotto con il proprio account ID Apple, toccare **Accetta**.
  18. Toccare **Fine**. Il prodotto è ora visibile sulla mappa nell'app **Dov'è?**.
- ❗ **INFO:** Se non si completa il processo di associazione entro 10 minuti, il cicalino **3** emette 4 segnali acustici per indicare che il prodotto passa in modalità standby. In tal caso, rimuovere la batteria e reinserirla (vedi "Sostituzione delle batterie"). Avviare nuovamente il processo di associazione.

## ● Sostituzione delle batterie

(Fig. C)

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e solida con il coperchio inferiore **4** rivolto verso l'alto.
2. Inserire la punta dell'utensile **7** nella fessura **2**.
3. Ruotare l'utensile **7** di 90° per staccare il coperchio superiore **1** dal coperchio inferiore **4**.

4. Rimuovere la vecchia batteria [5] dal vano batterie [6].
5. Inserire una nuova batteria nel vano batterie [6]. Il simbolo più (+) sulla batteria deve essere rivolto verso l'alto.
6. Allineare le fessure [2] del coperchio superiore [1] e del coperchio inferiore [4] e chiudere il prodotto.

**i** **INFO:** Se il prodotto è già stato associato in precedenza e si inserisce una nuova batteria, il prodotto avvia automaticamente il processo di associazione. Il cicalino [3] emette 2 segnali acustici per indicare che il prodotto è stato associato correttamente.

## ● **Reset del prodotto**

1. Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del prodotto, è necessario rimuovere e reinserire la batteria [5] per tre volte entro 10 secondi.
2. Quando si inserisce la batteria [5] per la terza volta, premere sulla batteria e non rilasciarla finché non si sente un segnale acustico lungo.

## ● **Disattivazione del prodotto**

- Per disattivare il prodotto, rimuovere la batteria **5**.

## ● **Pulizia e manutenzione**

### ● **Pulizia**

- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
  - Non utilizzare abrasivi, soluzioni aggressive o spazzole dure per la pulizia.
1. Pulire il prodotto e i suoi accessori con un panno leggermente inumidito.
  2. Lasciare asciugare tutte le parti.

### ● **Conservazione**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

## ● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non può essere collegato.	La distanza tra il dispositivo mobile e il prodotto è eccessiva.	Spostate il dispositivo mobile o il prodotto.
	Ci sono pareti o ostacoli tra il dispositivo mobile e il prodotto.	
	La batteria <b>5</b> è scarica.	Sostituire la batteria <b>5</b> .

## ● Smaltimento

- i** **INFO:** Prima di cedere il prodotto a qualcuno, smaltirlo o restituirlo al produttore, eliminare il prodotto dall'app **Dov'è?**.

Aprire l'app **Dov'è?**, toccare **Dispositivi** e cancellare il prodotto.

## Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

## Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la

sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

### **Batterie/accumulatori:**



**Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.**

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.



## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 463197\_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

### CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

## ● Dichiarazione di conformità UE semplificata

La OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
GERMANIA, dichiara che il prodotto  
LOCALIZZATORE BLUETOOTH®  
HG11131A/HG11131B/HG11131C  
è conforme alle Direttive 2014/53/UE e  
2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di  
conformità UE è disponibile al seguente  
indirizzo Internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11131A/  
                  HG11131B/  
                  HG11131C

Version: 01/2024

IAN 463197\_2307

